KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 600**

**Phaåm BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA (8)**

Laïi nöõa, naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña thì khoâng haønh saéc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh nhaõn hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh nhó, tyû, thieät, thaân, yù hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh saéc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh thanh, höông, vò, xuùc, phaùp hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh nhaõn thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh saéc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh nhaõn tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh nhó, tyû, thieät, thaân, yù tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh saéc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh thanh, höông, vò, xuùc, phaùp tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh nhaõn thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc thanh tònh hay khoâng thanh tònh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh hay khoâng thanh tònh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thanh tònh hay khoâng thanh tònh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thanh tònh hay khoâng thanh tònh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc thanh tònh hay khoâng thanh tònh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp thanh tònh hay

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng thanh tònh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thöùc thanh tònh hay khoâng thanh tònh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc thanh tònh hay khoâng thanh tònh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc hieån baøy hay khoâng hieån baøy.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc tòch tónh hay khoâng tòch tónh.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh thoï, töôûng, haønh, thöùc xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xa lìa hay khoâng xa lìa.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thöùc xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa saéc thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa.

Khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhaõn thöùc thuoäc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa; khoâng haønh baûn taùnh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø thanh tònh hay khoâng thanh tònh, hieån baøy hay khoâng hieån baøy, tòch tónh hay khoâng tòch tónh, xa lìa hay khoâng xa lìa.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì mau vieân maõn phaùp trí Nhaát thieát.

Laïi nöõa, naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ba-la-maät-ña thì khoâng nöông töïa vaøo saéc, khoâng nöông töïa töïa vaøo thoï, töôûng, haønh, thöùc. Khoâng nöông töïa vaøo nhaõn, khoâng nöông töïa vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù.

Khoâng nöông töïa vaøo saéc, khoâng nöông töïa vaøo thanh, höông, vò, xuùc, phaùp.

Khoâng nöông töïa vaøo nhaõn thöùc, khoâng nöông töïa vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Cuõng khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa saéc; khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Khoâng nöông töïa vaøo vaøo thanh tònh cuûa nhaõn, cuõng khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh nhó, tyû, thieät, thaân, yù.

Khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa saéc, cuõng khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp.

Khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa nhaõn thöùc, cuõng khoâng nöông töïa vaøo thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa saéc, cuõng khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhaõn, khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù.

Khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa saéc, khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp.

Khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhaõn thöùc, khoâng nöông töïa vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Laïi nöõa, naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña thì khoâng chaáp tröôùc saéc, khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Khoâng chaáp tröôùc nhaõn, khoâng chaáp tröôùc nhó, tyû, thieät, thaân, yù. Khoâng chaáp tröôùc saéc, khoâng chaáp tröôùc thanh, höông, vò, xuùc,

phaùp.

Khoâng chaáp tröôùc nhaõn thöùc, khoâng chaáp tröôùc nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Cuõng khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa saéc, khoâng chaáp tröôùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thanh tònh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa nhaõn; khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù.

Khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa saéc, khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp.

Khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa nhaõn thöùc, khoâng chaáp tröôùc thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Cuõng khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh cuûa saéc, khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc.

Khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhaõn, khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù.

Khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh saéc, khoâng chaáp tröôùc ñoái töôïng thanh tònh cuûa thanh, höông, vò, xuùc.

Khoâng chaáp tröôùc vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhaõn thöùc, khoâng chaáp tröôùc vaøo ñoái töôïng thanh tònh cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh nhö vaäy thì mau vieân maõn phaùp trí Nhaát thieát.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì gaàn ñöôïc möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì gaàn ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp cuûa baäc Ñaïi só, toaøn thaân maøu vaøng roøng vôùi voâ bieân aùnh saùng gioáng nhö voi chuùa, nhìn khoâng theå thaáy ñaûnh.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì gaàn ñöôïc trí kieán tröôùc, voâ ngaïi veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, cuõng gaàn ñöôïc Nhö Lai chæ daïy truyeàn trao höôùng daãn, cuõng ñöôïc trí kieán voâ tröôùc, voâ ngaïi veà quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, caùc vò aáy seõ chaéc chaén ñöôïc thoï kyù.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì mau chöùng taát caû söï thanh tònh cuûa Phaät, phaùp, mau chöùng ñaéc söï

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thanh tònh cuûa coõi Phaät, mau tieáp nhaän söï vieân maõn cuûa Thanh vaên, mau tieáp nhaän söï vieân maõn cuûa Boà-taùt.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì khoâng truï vaøo saéc, khoâng truï vaøo thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng truï vaøo nhaõn, khoâng truï vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù; khoâng truï vaøo saéc, khoâng truï vaøo thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; khoâng truï vaøo nhaõn thöùc, khoâng truï vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc. Khoâng truï vaøo danh saéc; khoâng truï vaøo ñieân ñaûo, kieán chaáp, trieàn caùi, aùi haønh; khoâng truï coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc; khoâng truï vaøo höõu tình giôùi, phaùp giôùi; khoâng truï vaøo ñòa, thuûy, hoûa, phong, khoâng vaø thöùc giôùi; khoâng truï vaøo höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi sinh, ngöôøi nuoâi döôõng, ngöôøi taïo taùc, caùi ta, thaân do yù sinh, tuoåi treû, ngöôøi laøm, ngöôøi nhaän, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy vaø caùc töôùng khaùc; khoâng truï vaøo ñoaïn, thöôøng kieán; khoâng truï taïp nhieãm, thanh tònh; khoâng truï vaøo duyeân khôûi, khoâng truï vaøo boá thí, xan tham; giöõ giôùi, phaïm giôùi; an nhaãn, saân giaän; tinh taán, giaûi ñaõi; tónh löï, taùn loaïn; trí tueä, aùc tueä.

Khoâng truï vaøo Nieäm truï, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc,

Giaùc chi, Thaùnh ñaïo, khoâng truï vaøo ñoaïn tröø ñieân ñaûo..., khoâng truï vaøo tónh löï, giaûi thoaùt, ñaúng trì ñaúng chí.

Khoâng truï vaøo Minh vaø Giaûi thoaùt.

Khoâng truï vaøo trí Taän, trí Voâ sinh, trí Voâ taïo taùc vaø trí Voâ tröôùc.

Khoâng truï vaøo Thieàn chæ, Thieàn quaùn. Khoâng truï vaøo Voâ löôïng, Thaàn thoâng. Khoâng truï vaøo Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo.

Khoâng truï vaøo ñòa phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt vaø

Phaät.

Khoâng truï vaøo phaùp cuûa phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-

taùt vaø Phaät. Khoâng truï vaøo sinh töû, Nieát-baøn.

Khoâng truï vaøo trí, löïc, voâ sôû uùy... cuûa Phaät.

Khoâng truï vaøo trí kieán cuûa quaù khöù, vò laïi, hieän taïi.

Khoâng truï vaøo söï vieân maõn cuûa coõi Phaät, khoâng truï vaøo söï vieân maõn cuûa chuùng Thanh vaên, khoâng truï vaøo söï vieân maõn cuûa Boà-taùt.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Vì sao? Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì taát caû phaùp khoâng theå truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì taát caû phaùp chaúng coù tính chaát gì laø truï. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu khoâng naém giöõ; khoâng theå naém giöõ thì khoâng theå truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu taát caû phaùp coù theå truï laïi thì seõ coù theå tuyeân boá: Ñaây laø phaùp coù theå naém giöõ, ñaây laø phaùp thöôøng truï. Nhö Lai cuõng coù theå an truï vaøo caùc phaùp maø tuyeân boá caùc phaùp; ñaây laø phaùp coù theå naém giöõ, ñaây laø phaùp coù theå tích taäp.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì taát caû phaùp khoâng theå an truï, khoâng theå naém giöõ, cuõng khoâng theå tích taäp, cho neân khoâng coù phaùp naøo laø thöôøng truï. Do ñoù maø Nhö Lai khoâng an truï vaøo phaùp naøo, cuõng khoâng tuyeân boá: Ñaây laø phaùp coù theå naém giöõ hay ñaây laø phaùp tích tuï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, khoâng coù moät chuùt phaùp naøo coù theå thaät sinh caû. Vì khoâng coù moät chuùt phaùp naøo thaät sinh neân noù hoaøn toaøn khoâng coù choã truï, do ñoù maø noùi caùc phaùp khoâng coù tính chaát gì laø truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, laáy söï khoâng söï truï vaø khoâng chaúng truï laøm phöông tieän neân noùi taát caû caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng coù söï truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, khoâng coù chuùt phaùp naøo coù theå noùi laø truï caû. Nhö boán soâng lôùn ñeàu baét nguoàn töø ao Voâ nhieät chaûy ra, khi chöa vaøo bieån lôùn thì noù hoaøn toaøn chaúng coù tính caùch truï. Caùc phaùp nhö vaäy cho ñeán khoâng baét ñaàu vaø caùc haønh chöa taän thì hoaøn toaøn khoâng coù tính caùch truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc khoâng baét ñaàu haønh nghóa laø trong ñaây khoâng coù söï truï, khoâng truï vaø khoâng coù söï trôû ngaïi. Taát caû ñeàu döïa vaøo theá tuïc maø noùi chöù thaät ra khoâng coù truï vaø khoâng coù söï trôû ngaïi, khoâng coù cöùu caùnh, cuõng khoâng coù khoâng truï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc haønh khoâng baét ñaàu laø chæ döïa vaøo theá tuïc maø noùi, cuõng nhö nhöõng gì höõu tình thaáy ôû theá gian ñeàu chaúng thaät coù truï, hoaëc coù söï trôû ngaïi hay coù söï cöùu caùnh, cuõng khoâng khoâng söï truï. Caùc haønh khoâng baét ñaàu chaúng phaûi coù thaät truï, theá neân coù theå döïa vaøo lôøi noùi theá tuïc ñeå trình baøy. Do ñoù, caùc phaùp ñeàu khoâng coù tính chaát truï.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc chuùng Boà-taùt nhö vaäy chæ döïa vaøo taát caû phaùp khoâng truï laøm phöông tieän ñeå tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt haønh ñöôïc nhö vaäy thì mau vieân maõn phaùp trí Nhaát thieát, gaàn ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, mau an toïa nôi toøa Boà-ñeà, mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, mau vieân maõn trí kieán veà ba ñôøi, mau vieân maõn trí bieát troïn veïn veà giöõa taâm haønh khaùc nhau cuûa taát caû höõu tình.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Ñaïi Boà-taùt muoán laøm lôïi ích cho taát caû höõu tình, muoán laáy taøi saûn ñeå boá thí cho taát caû höõu tình ñöôïc ñaày ñuû, muoán duøng phaùp boá thí cho taát caû höõu tình laøm cho hoï ñöôïc maõn nguyeän, muoán phaù vôõ voû tröùng voâ minh cho taát caû höõu tình, muoán trao ñaïi trí, Phaät trí cho taát caû höõu tình, muoán thöông meán khaép taát caû höõu tình, muoán laøm lôïi ích an laïc cho khaép taát caû höõu tình, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû taøi thí vaø phaùp thí, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû giôùi thanh tònh, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû an nhaãn hoøa nhaõ, muoán laøm cho höõu tình ñaày ñuû söï tinh taán, duõng maõnh, muoán laøm cho höõu tình ñaày ñuû tónh löï trong saùng, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû trí tueä vi dieäu, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû giaûi thoaùt cöùu caùnh, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû trí kieán giaûi thoaùt, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñöôïc ñaày ñuû sinh vaøo caùc coõi laønh, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû minh vaø giaûi thoaùt, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû Nieát-baøn cöùu caùnh, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû dieäu phaùp cuûa chö Phaät, muoán laøm cho taát caû höõu tình ñaày ñuû söï vieân maõn cuûa caùc coâng ñöùc; muoán chuyeån phaùp luaân vi dieäu voâ thöôïng cho taát caû Sa-moân, Phaïm chí, Trôøi, Ma, ngoaïi ñaïo ôû theá gian maø khoâng coù ai coù khaû naêng chuyeån ñöôïc phaùp luaân nhö vaäy, muoán giaûng noùi dieäu phaùp ôû theá gian, muoán nhö thaät thoï kyù ñòa vò Phaät, muoán nhö thaät thoï kyù ñòa vò Boà-taùt, muoán nhö thaät thoï kyù ñòa vò Ñoäc giaùc, muoán nhö thaät thoï kyù ñòa vò Thanh vaên vaø muoán bieát baûn nguyeän caên laønh cuûa caùc loaøi höõu tình thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy, haõy duõng maõnh tinh taán ñöøng bao giôø ñeå giaùn ñoaïn vaø haõy nöông vaøo Baùt-nhaõ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ba-la-maät-ña saâu xa tinh taán sieâng naêng tu hoïc ñeå khoâng bò luyeán tieác.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, Ta hoaøn toaøn khoâng thaáy coù phaùp naøo laøm cho Boà-taùt mau vieân maõn dieäu phaùp, Voâ thöôïng cuûa chö Phaät nhö laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñöôïc noùi ôû ñaây. Neáu caùc Boà-taùt an truù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy vaø tinh taán sieâng naêng tu hoïc khoâng cho lìa boû thì seõ mau vieân maõn phaùp trí Nhaát thieát.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù theå ñaït ñeán cöùu caùnh thì Ñaïi Boà-taùt aáy gaàn ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø chaéc chaén khoâng coøn nghi ngôø gì nöõa.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, nhöõng thieän nam, tín nöõ naøo nghe Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña naøy maø hoan hyû tín thoï thaät chí thaønh thì Ta noùi nhöõng haïng ngöôøi naøy coù theå ñaït ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät vì caên laønh cuûa hoï raát thuø thaéng mau ñaït ñeán cöùu caùnh. Nhôø giöõ gìn caên laønh maø caùc thieän nam, tín nöõ aáy nhaát ñònh tích taäp ñöôïc tö löông cuûa ñaïi tueä.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt tay caàm giaùo phaùp töông öng vôùi phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy vôùi thì caùc Boà-taùt naøy duø hieän taïi khoâng ñöôïc Phaät thoï kyù, phaûi bieát vò naøy cuõng gaàn ñöôïc Phaät thoï kyù, hoaëc khoâng bao laâu nöõa seõ ñöôïc Phaät trong hieän taïi thoï kyù.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö coù ngöôøi tinh taán hoïc taäp möôøi neûo nghieäp thieän ñaõ ñaït ñeán cöùu caùnh, neân bieát caên laønh cuûa ngöôøi ñoù ñaõ ñöôïc thaønh thuïc vaø ñaõ gaàn ñöôïc sinh veà Baéc caâu-loâ. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo tay caàm Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy thì neân bieát vò aáy ñaõ gaàn ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät theo sôû caàu vaø nhaát ñònh khoâng coøn nghi ngôø gì nöõa.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö coù ngöôøi thích laøm vieäc boá thí, ñoái vôùi cuûa baùu hoï khoâng heà tham tieác, ñoái vôùi höõu tình hoï cuõng thöôøng laáy boá thí, aùi ngöõ, lôïi haønh vaø ñoàng söï ñeå giuùp ñôõ. Hoï giöõ giôùi tu haïnh nhaãn nhuïc ñeå ñaùnh ñoå taâm kieâu maïn. Khi tu caùc haïnh ñaït ñeán cöùu caùnh nhö vaäy thì hoï mau ñaït ñöôïc nhieàu cuûa caûi vaø sinh vaøo doøng hoï cao quyù. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo tay caàm ñöôïc Baùt-nhaõ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ba-la-maät-ña saâu xa naøy thì neân bieát vò aáy gaàn ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö coù ngöôøi thích tu boá thí, trì giôùi, an nhaãn ñeàu ñaày ñuû Töø bi thöông xoùt höõu tình vaø khuyeân hoï trì giôùi, laïi coù theå taïo taùc ñeå nhaän ñöôïc nghieäp Taêng thöôïng cho hoï thì neân bieát ngöôøi aáy mau ñaït ñöôïc ñòa vò Chuyeån luaân vöông. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo tay caàm ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy thì neân bieát vò aáy seõ mau ngoài toøa Boà-ñeà vi dieäu.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö Chuyeån luaân vöông saép leân ñòa vò cao, vaøo ngaøy möôøi laêm, nöûa thaùng coù traêng, taém röûa thoï trai roài leân ñaïi ñieän, ngoài toøa Sö töû vaø maët höôùng veà phöông Ñoâng. Töø treân khoâng coù ñaïi luaân baùu bay ñeán thì neân bieát vò vua aáy ñaõ nhaän ngoâi vò Chuyeån luaân vaø khoâng bao laâu vò aáy seõ ñöôïc ñaày ñuû baûy baùu. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo tay caàm ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy thì neân bieát vò aáy seõ mau ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát trí.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö höõu tình naøo thaønh töïu caên laønh thuø thaéng, thích tu haønh phaïm haïnh, tin hieåu saâu saéc veà thaân vaø nhaøm chaùn söï khoå hoaïn veà thaân ngöôøi; ñaày ñuû giôùi thanh tònh, thích phuïc vuï vieäc cuûa chuùng Taêng, taâm vò aáy luoân luoân nghó ñeán sinh thieân ñeå thöôøng che chôû cho moïi ngöôøi trong boán chaâu thì neân bieát nhöõng haïng ñoù khoâng bao laâu nöõa seõ laøm Töù Thieân vöông ñeå baûo hoä boán chaâu. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo ñem giaùo phaùp töông öng vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñeå boá thí cho caùc loaøi höõu tình maø taâm khoâng heà tham tieác thì neân bieát caùc vò aáy khoâng bao laâu nöõa seõ ñöôïc laøm vò Phaùp vöông vaø ñöôïc töï taïi vôùi taát caû caùc phaùp.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö höõu tình naøo thaønh töïu caên laønh thuø thaéng thanh tònh hôn söï thaønh töïu cuûa ngöôøi ñaõ noùi nhö tröôùc. Veà taøi baûo ñaõ ñaït ñöôïc thì tröôùc tieân hoï ñem boá thí cho ngöôøi khaùc vaø sau ñoù môùi söû duïng cho mình, laøm vieäc gì cuõng laøm cho höõu tình tröôùc sau ñoù môùi laøm cho mình, khoâng bò söï oâ nhieãm cuûa tham lam maø laøm vieäc phi phaùp, baát bình ñaúng. Taâm vò aáy luoân luoân muoán laøm Thieân chuû neân ñoái vôùi söï tu thieän, taâm cuûa vò aáy raát beàn chaéc. Neân bieát, nhöõng haïng ngöôøi ñoù khoâng bao laâu nöõa chaéc chaén hoï seõ sinh

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

leân coõi trôøi Ba möôi ba vaø laøm vò Thieân ñeá Thích. Cuõng vaäy, neáu Boà- taùt duøng phaùp yeáu töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå boá thí cho caùc loaøi höõu tình maø khoâng tham tieác thì neân bieát vò naøy khoâng bao laâu nöõa chaéc chaén seõ laøm vò Phaùp vöông vaø ñöôïc töï taïi vôùi taát caû phaùp.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö coù ngöôøi ñaéc boán phaïm truï neân bieát vò naøy khoâng bao laâu nöõa seõ sinh leân Phaïm thieân. Cuõng vaäy, Boà- taùt naøo ñem phaùp yeáu töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå boá thí cho caùc loaøi höõu tình maø khoâng tham tieác thì phaûi bieát vò aáy khoâng bao laâu seõ chuyeån dieäu phaùp luaân vaø boá thí cho caùc höõu tình ñöôïc lôïi ích an laïc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö côn möa khi saép rôi xuoáng maët ñaát thì ta thaáy treân hö khoâng maây keùo daày ñaëc, baàu trôøi toái saàm daàn vaø tuoân xuoáng côn möa lôùn laøm cho nöôùc ao hoà, soâng chaàm leânh laùng, ñaát cao thaáp ñeàu thaám nhuaàn, maây daày tuoân xuoáng möa ngoït thaám moïi nôi laøm cho caây thuoác, coû caây, caønh laù, hoa quaû ñeàu sum xueâ, muøi thôm trong nöôùc, ñaát, nuùi, soâng thôm phöùc, ôû suoái cao nôi naøo cuõng coù hoa quaû. Baáy giôø, maët ñaát raát khaû aùi, ngöôøi vaø phi nhaân nhìn thaáy ñeàu thích thuù, ñeàu haùi hoa quaû ñeå ngöûi höông vaø nieám vò. Cuõng vaäy, neáu Boà-taùt tay caàm ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña tinh taán sieâng naêng tu hoïc thì neân bieát vò aáy khoâng bao laâu seõ ñöôïc thaám nhuaàn trí Nhaát thieát trí, coù khaû naêng theå nhaäp trí Nhaát thieát trí vaø seõ môû baøy ñöôïc trí Nhaát thieát trí. Do ñoù maø laøm thaám nhuaàn taát caû loaøi höõu tình, khai thò roõ raøng phaùp baûo Voâ thöôïng.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö trong cung cuûa Long vöông Voâ

nhieät, sinh ra nöôùc chaûy vaøo boán soâng lôùn vaø ñeàu cuøng moät höôùng ñi ñeán ñaày caû bieån lôùn. Cuõng vaäy, Boà-taùt naøo trong tay ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø ôû trong ñoù sieâng naêng tinh taán tu hoïc thì vò aáy coù theå phaùt ra nhöõng doøng ñaïi phaùp vaø duøng ñaïi phaùp aáy ñeå boá thí ñaày ñuû cho caùc höõu tình.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö baày chim ôû treân nuùi Dieäu cao, maëc duø hình daùng cuûa moãi loaøi khaùc nhau, nhöng chuùng cuøng moät maøu. Cuõng vaäy, neáu Boà-taùt trong tay ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

xa naøy maø tin thoï tu haønh thì ñoàng moät höôùng ñeán. Ñoù laø cuøng ñi veà höôùng trí Nhaát thieát cuûa Nhö Lai.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö bieån lôùn thì caùc doøng soâng ñeàu nöông vaøo ñeå toàn taïi vaø thöôøng laøm choã quay veà cho caùc doøng nöôùc. Cuõng vaäy, neáu Boà-taùt trong tay ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø tinh taán sieâng naêng tu hoïc thì voâ cuøng thoâng ñaït vaø lôïi ích. Phaûi bieát khoâng bao laâu vò naøy seõ laøm bieån ñeå chöùa taát caû phaùp, mau thaønh töïu Phaùp khí, thöôøng laøm choã nöông veà cho caùc phaùp, khoâng bò caùc phaùp theá gian quaáy nhieãu ñöôïc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö maët trôøi moïc leân thì laøm maát ñi caùc aùnh saùng khaùc. Cuõng vaäy, söï hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy cuûa Boà-taùt maø xuaát hieän ra theá gian thì taát caû ngoaïi ñaïo ñeàu bieán maát.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu söï hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa caùc Boà-taùt maø xuaát hieän ra theá gian thì seõ laøm phaùp chieáu saùng cho caùc loaøi höõu tình.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt xuaát hieän ra theá gian laøm caên laønh chieáu saùng cho caùc höõu tình, laøm ruoäng phöôùc chaân tònh cho caùc loaøi höõu tình thì taát caû höõu tình ñeàu phaûi cuùng döôøng, taát caû höõu tình ñeàu phaûi quay veà vaø taát caû höõu tình ñeàu phaûi khen ngôïi vò aáy.

Laïi nöõa, naøy Thieän Duõng Maõnh, caùc Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña laø söï hoïc toái thaéng trong caùc moân hoïc. Cuõng vaäy, ngöôøi hoïc

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø laøm con ñöôøng Nieát-baøn thanh tònh cho khaép caùc höõu tình. Vì sao? Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñoái vôùi trong caùc moân hoïc thì ñoù laø toái thaéng ñeä nhaát; laø dieäu, laø vi dieäu, laø thöôïng laø voâ thöôïng, laø khoâng gì baèng, khoâng gì saùnh baèng.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña laøm cho taát caû söï hoïc aáy ñeàu ñaït ñeán cöùu caùnh, thoï trì taát caû nhöõng gì ñaõ hoïc thì vôùi taát caû söï hoïc ñoù ñeàu coù theå chæ daïy ñöôïc vaø beû gaõy ñöôïc taát caû söï hoïc cuûa caùc taø luaän khaùc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu caùc Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ña nhö vaäy thì coù theå tu haønh caùc haïnh Boà-taùt cuûa chö Phaät trong ba ñôøi.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ñoái vôùi söï hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, chö Phaät Theá Toân ñaõ, ñang vaø seõ hoïc raát vöõng vaøng hoaøn haûo vaø cuõng ñaõ, ñang vaø seõ daïy cho caùc höõu tình phaùp thanh tònh voâ thöôïng nhö vaäy.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì söï hoïc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy neân seõ vöôït qua söï hoïc toái thaéng, toái toân cuûa theá gian.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy laø hoïc töï nhieân, neân taát caû theá gian khoâng ai saùnh kòp.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu ai hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì ñoái vôùi caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng coøn gì ñeå hoïc. Nghóa laø duø theá gian hay xuaát theá gian, höõu vi hay voâ vi, höõu laäu hay voâ laäu, höõu toäi hay voâ toäi, vôùi taát caû phaùp moân nhö vaäy ñeàu khoâng bò leä thuoäc. Ñoái vôùi taát caû phaùp, cuõng bò leä thuoäc vì caùc höõu tình meâ laàm maø phaûi khai môû chæ baøy phaùp Voâ thöôïng Thanh tònh maø mình ñaõ hoïc. Vì sao? Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì taát caû caùc phaùp khoâng coù chaáp tröôùc cuõng khoâng coù troùi buoäc neân khoâng coù moät chuùt phaùp naøo laø chaáp tröôùc, laø troùi buoäc maø hieän höõu. Do ñaây maø khoâng coù tính chaát ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, saéc khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc, cuõng khoâng giaûi thoaùt; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc, cuõng khoâng coù giaûi thoaùt. Nhaõn khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc, cuõng khoâng giaûi thoaùt; Nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc, cuõng khoâng giaûi thoaùt. Saéc khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc vaø khoâng giaûi thoaùt; Thanh, höông, vò, xuùc, phaùp cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc vaø khoâng giaûi thoaùt. Nhaõn thöùc khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc vaø khoâng giaûi thoaùt. Nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc vaø khoâng giaûi thoaùt. Danh saéc khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt; ñieân ñaûo, kieán chaáp, trieàn caùi, aùi haønh khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Tham, saân,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

si khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Duïc giôùi, Saéc giôùi vaø Voâ saéc giôùi khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Höõu tình giôùi, phaùp giôùi khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi sinh, ngöôøi nuoâi döôõng, ngöôøi taïo taùc, caùi ta, thaân do yù sinh, tuoåi treû, ngöôøi laøm, ngöôøi nhaän, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy vaø caùc töôùng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Ñòa, thuûy, hoûa, phong, khoâng vaø thöùc giôùi khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Duyeân khôûi, nhieãm tònh khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Boá thí, xan tham; giöõ giôùi, phaïm giôùi; an nhaãn, saân giaän; tinh taán, giaûi ñaõi; tónh löï, taùn loaïn; trí tueä, aùc tueä khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Khoå, taäp, dieät, ñaïo khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Nieäm truï, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc chi, Thaùnh ñaïo khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Ñoaïn tuyeät ñieân ñaûo, khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Tónh löï, Giaûi thoaùt, Ñaúng trì, Ñaúng chí khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Voâ löôïng, Thaàn thoâng khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Trí taän, trí Voâ sinh, trí Voâ taïo taùc vaø trí Voâ tröôùc khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Minh vaø giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Ñòa vò phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt vaø Phaät khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Phaùp cuûa phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt vaø Phaät khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Sinh töû vaø Nieát-baøn khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Trí, löïc, voâ sôû uùy... cuûa Phaät khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt.

Trí kieán veà quaù khöù, vò lai, hieän taïi khoâng chaáp tröôùc, khoâng

troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt. Vì sao? Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì taát caû caùc phaùp maø coù chaáp tröôùc thì khoâng theå ñaéc, troùi buoäc cuõng khoâng theå ñaéc. Neáu chaáp tröôùc vaø troùi buoäc ñaõ khoâng coù thì giaûi thoaùt cuõng khoâng theå ñaéc.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Naøy Thieän Duõng Maõnh, noùi chaáp tröôùc vaø troùi buoäc nghóa laø chaáp tröôùc vaø troùi buoäc vaøo phaùp taùnh. Nhöng phaùp taùnh ñaõ khoâng coù neân khoâng theå noùi coù chaáp tröôùc, khoâng coù troùi buoäc. Noùi giaûi thoaùt nghóa laø giaûi thoaùt khoûi söï chaáp tröôùc vaø troùi buoäc; chaáp tröôùc vaø troùi buoäc ñaõ khoâng coù neân giaûi thoaùt cuõng khoâng coù.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, khoâng giaûi thoaùt nghóa laø ñoái vôùi caùc phaùp hoaøn toaøn voâ sôû ñaéc ñöôïc taùnh giaûi thoaùt. Neáu coù theå thaáy caùc phaùp nhö vaäy thì goïi laø tri kieán khoâng chaáp tröôùc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, khoâng chaáp tröôùc nghóa laø ôû trong ñaây chaáp tröôùc chaúng theå naém baét ñöôïc, chaáp tröôùc khoâng taùnh chaáp tröôùc, chaáp tröôùc khoâng thaät taùnh neân goïi laø khoâng chaáp tröôùc. Vì trong ñaây ngöôøi chaáp tröôùc, phaùp ñöôïc chaáp tröôùc, do caùi naøy, vì caùi naøy, nhaân caùi naøy, thuoäc caùi naøy ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, cho neân goïi laø khoâng chaáp tröôùc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, noùi khoâng troùi buoäc nghóa laø trong ñaây troùi buoäc chaúng theå naém baét ñöôïc, troùi buoäc khoâng coù taùnh troùi buoäc, vì taùnh troùi buoäc khoâng thaät neân goïi laø khoâng troùi buoäc. Vì trong ñaây ngöôøi troùi buoäc, phaùp ñöôïc troùi buoäc do caùi naøy, vì caùi naøy, nhaân caùi naøy, thuoäc caùi naøy ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc neân goïi laø khoâng troùi buoäc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc

vaøo caùc phaùp, vaäy taïi sao noùi raèng ñoái vôùi caùc phaùp coù giaûi thoaùt?

Naøy Thieän Duõng Maõnh, khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc cuõng khoâng giaûi thoaùt, nhöng ly heä thanh löông goïi laø chaân giaûi thoaùt.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ñoái vôùi caùc phaùp, ai khoâng chaáp tröôùc thì khoâng bò troùi buoäc, neáu ñoái vôùi caùc phaùp, ngöôøi naøo khoâng bò troùi buoäc, chaáp tröôùc thì khoâng giaûi thoaùt. Xa lìa ba vieäc naøy ñöôïc ly heä thanh löông thì goïi laø chaân giaûi thoaùt.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, Boà-taùt naøo ngoä nhaäp ñöôïc caùc phaùp maø khoâng chaáp tröôùc, khoâng troùi buoäc, khoâng giaûi thoaùt thì ñaéc chaân trí kieán maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu Boà-taùt naøo haønh ñöôïc nhö vaäy laø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

gaàn ngoâi quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, Ta seõ laáy phaùp aán vi dieäu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy aán chöùng cho caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt, laøm cho hoï ñoaïn tröø löôùi nghi ngôø roài tinh taán tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa mau ñaït ñeán cöùu caùnh.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, Ta seõ giöõ phaùp aán naøy ñeå toàn taïi laâu daøi ôû ñôøi maø laøm lôïi ích vaø an laïc cho caùc höõu tình. Vì sao? Vì chuùng Thanh vaên cuûa ta khoâng coù söùc thaàn thoâng thuø thaéng ñeå giöõ gìn phaùp aán vi dieäu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy cho ñeán thôøi gian khi ta ñaõ dieät ñoä khoaûng naêm traêm naêm sau ñeå laøm lôïi ích cho caùc höõu tình.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân daïy naêm traêm Boà-taùt thöôïng thuû nhö Boà-taùt Hieàn Thuû, Boà-taùt Ñaïo Sö... vaø Ñaïi Boà-taùt Thieän Duõng Maõnh raèng:

–Naøy Thieän nam, caùc oâng neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töø voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña kieáp chính Nhö Lai ñaõ töøng tu taäp nhö vaäy vaø laøm Thöôïng thuû. Vì phaùp taïng voâ thöôïng cuûa chö Nhö Lai ñöôïc xuaát hieän töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaø phaùp taïng voâ thöôïng ñöôïc thaønh laäp cuõng töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, cho neân caùc oâng neân giöõ gìn phaùp taïng aáy. Vaäy vaøo thôøi gian khi Ta nhaäp Nieát-baøn khoaûng naêm traêm naêm sau, khi chaùnh phaùp voâ thöôïng aáy saép hoaïi dieät thì vaøo thôøi gian chuyeån tieáp, caùc oâng haõy vì caùc höõu tình maø giaûng noùi vaø khai thò roäng raõi ñeå cho hoï nghe seõ ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn.

Khi nghe Phaät daïy nhö vaäy, caùc Boà-taùt ñeàu ñöùng daäy ñaûnh leã döôùi chaân Phaät vaø chaép tay cung kính baïch Phaät raèng:

–Baïch Theá Toân, chuùng con seõ hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa Nhö Lai ñaõ töøng tu hoïc töø voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn na-do-tha kieáp nhö vaäy ñeå laøm Thöôïng thuû. Vì phaùp taïng voâ thöôïng ñöôïc xuaát hieän töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaø ñöôïc thaønh laäp cuõng töø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa neân chuùng con seõ giöõ gìn kho phaùp naøy ñeán thôøi gian sau maø ngaøi ñaõ dieät ñoä khoaûng naêm traêm naêm sau khi chaùnh phaùp voâ thöôïng saép hoaïi dieät cho ñeán vaøo thôøi gian chuyeån tieáp thì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chuùng con seõ giaûng noùi vaø khai thò roäng raõi cho caùc loaøi höõu tình ñeå hoï nghe roài seõ ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn.

Baïch Theá Toân, vaøo thôøi gian ñoù, coù raát nhieàu söï sôï haõi, raát nhieàu hieåm naïn, raát nhieàu söï baïo aùc vaø thôøi gian aáy caùc höõu tình phaàn nhieàu taïo nghieäp ñöa ñeán quaû baùo thieáu phaùp, loøng hoï nhieàu tham duïc, bò tham lam baát bình ñaúng vaø bò tham phi phaùp laøm nhieãm oâ, boûn seûn, ganh gheùt, troùi buoäc taâm cuûa hoï, nhieàu saân haän, thích noùi lôøi hung aùc, dua nònh doái traù, thích laøm phi phaùp nhieàu khinh khi, ñaáu tranh kieän tuïng choáng ñoái nhau, soáng khoâng coù oai nghi giôùi luaät, bò tham ñaém che môø, giaûi ñaõi thì taêng thöôïng, coøn tinh taán thì yeáu keùm, hoï queân maát chaùnh nieäm maø truï vaøo baát chaùnh trí, mieäng moàm thì khoe khoang, coáng cao ngaõ maïn, thích laøm nghieäp aùc roài che giaáu trong loøng, tham, saân, si caøng ngaøy caøng taêng coøn caên laønh thì moûng ít, bò maøn voâ minh che laáp neân nhöõng vieäc cuûa hoï laøm ra ñeàu thuaän vôùi beø ñaûng cuûa ma, thöôøng laøm oaùn taëc haïi ñeán phaùp luaät thaâm saâu, thöôøng laøm giaëc lôùn trong kho phaùp baùu. Vì baåm taùnh xaáu aùc cuûa hoï neân khoù coù ai gaàn guõi ñöôïc.

Baïch Theá Toân, töø nay chuùng con quyeát ñònh giöõ gìn kho phaùp

voâ thöôïng maø Ñöùc Nhö Lai ñaõ tu taäp nhö vaäy töø voâ soá, voâ bieân traêm ngaøn na-do-tha kieáp ñeå laøm lôïi ích lôùn cho caùc loaøi höõu tình.

Baïch Theá Toân, thôøi gian ñoù seõ coù raát ít höõu tình sieâng naêng thích tìm hoïc phaùp taïng naøy. Baûn taùnh cuûa caùc höõu tình naøy thì chaân thaät khoâng dua nònh, doái traù, hoï thaø boû thaân maïng chöù khoâng phaù phaùp, cuõng khoâng phæ baùng vaø nhaøm chaùn choáng ñoái phaùp. Chuùng con seõ laøm lôïi ích cho hoï baèng caùch sieâng naêng chæ daïy phaùp thaâm saâu aáy vaø khen ngôïi, khuyeán khích ñeå hoï sieâng naêng tu hoïc.

Khi aáy, Theá Toân duøng thaàn löïc hoä trì phaùp taïng voâ thöôïng Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khieán cho boïn aùc ma khoâng theå naøo laøm hoaïi dieät ñöôïc. Laïi duøng oai löïc ñeå hoä trì ngöôøi coù theå giöõ gìn vaø tinh taán tu haønh phaùp taïng naøy, caét ñöùt löôùi ma ñöôïc giaûi thoaùt vaø söï tu haønh cuûa hoï seõ mau ñaït ñeán cöùu caùnh.

Khi aáy, Phaät mæm cöôøi phoùng aùnh saùng lôùn chieáu khaép theá giôùi ba laàn ngaøn caùc höõu tình ôû coõi ngöôøi treân trôøi, nhôø aùnh saùng cuûa Phaät

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

neân ñeàu ñöôïc thaáy maët nhau.

Baáy giôø, trong hoäi naøy Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Caøn-thaùt-baø, A- toá-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø vaø chuùng thaàn khaùc ñeàu ñem nhöõng loaïi höông hoa ñeïp cuûa trôøi daâng raûi leân cuùng döôøng Theá Toân, roài lôùn tieáng ca ngaâm:

–Söùc oai thaàn lôùn cuûa Nhö Lai thaät hy höõu ñaõ hoä trì phaùp taïng vaø ngöôøi tu haønh, khieán cho quaân cuûa aùc ma khoâng theå phaù hoaïi ñöôïc, caét löôùi cuûa caùc ma, laøm cho ñöôïc töï taïi, ñoái vôùi söï tu haønh mau ñaït ñeán cöùu caùnh. Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo thoï trì, ñoïc tuïng phaùp moân naøy maø roäng noùi cho ngöôøi khaùc thì khoâng sôï quaân cuûa aùc ma. Boà-taùt naøo thoï trì, ñoïc tuïng phaùp moân naøy vaø roäng noùi cho ngöôøi khaùc thì vò aáy coù theå chieán thaéng caùc quaân cuûa aùc ma vaø taát caû caùc aùc ma khoâng theå naøo laøm trôû ngaïi ñöôïc.

Baáy giôø, Phaät baûo Thieän Duõng Maõnh raèng:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö chö Thieân noùi! Naøy Thieän Duõng Maõnh, Nhö Lai ñoái vôùi phaùp moân voâ thöôïng naøy ñaõ keát cöông giôùi cho caùc aùc ma ñeå taát caû voõng löôùi cuûa chuùng khoâng coøn gaây chöôùng ngaïi cho phaùp moân naøy.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, hoâm nay Nhö Lai nöông vaøo phaùp moân naøy maø ñaùnh baïi taát caû theá löïc cuûa caùc aùc ma.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, hoâm nay Nhö Lai seõ baûo hoä phaùp moân naøy ñeå ngaên chaën caùc aùc ma khoâng xaâm toån nöõa.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu coù thieän nam, tín nöõ thoï trì, ñoïc tuïng phaùp moân naøy vaø giaûng noùi roäng raõi cho ngöôøi khaùc thì taát caû aùc ma khoâng theå quaáy nhieãu hoï ñöôïc, nhöng ngöôïc laïi hoï coù theå chieán thaéng caùc ma oaùn. Hoaëc caùc Boà-taùt naøo thoï trì, ñoïc tuïng phaùp moân naøy vaø giaûng noùi roäng raõi cho ngöôøi khaùc thì vò aáy coù theå chinh phuïc taát caû quaân ma vaø boá thí cho caùc höõu tình ñöôïc lôïi ích an laïc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, phaùp moân nhö vaäy chaúng phaûi tay caùc höõu tình taïp nhieãm coù theå tieáp nhaän ñöôïc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, phaùp moân nhö vaäy chaúng phaûi caûnh giôùi tu haønh cuûa nhöõng ngöôøi bò löôùi ma troùi baét.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, phaùp moân nhö vaäy laø caûnh giôùi tu haønh

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuûa nhöõng haïng ngöôøi raát thoâng tueä, tính thieän hoaøn toaøn.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö con ngöïa raát khoân ngoan vaø thuaàn thuïc, chaúng phaûi daønh cho nhöõng vua nhoû côõi, cuõng chaúng phaûi xuaát hieän vaøo thôøi teä aùc maø chæ ñöôïc Luaân vöông nhaän duøng, do ñoù maø noù xuaát hieän vaøo thôøi theá aáy. Cuõng vaäy, chæ coù ngöôøi thoâng minh trí tueä hieàn hoøa môùi coù theå nhaän duøng phaùp moân thaâm saâu naøy vaø phaùp naøy môùi coù theå ñeán tay cuûa ngöôøi ñoù.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, ví nhö Long vöông Trai Giôùi, Long vöông Thieän Truï, Long vöông Ai-la-phieät-moa, chuùng khoâng bò ngöôøi söû duïng vaø ñeå thaáy maø xuaát hieän, cuõng khoâng vì chuùng trôøi khaùc söû duïng maø xuaát hieän, chæ ñöôïc chuùng trôøi thoâng minh trí tueä taøi gioûi söû duïng maø xuaát hieän. Ví nhö khi Thieân ñeá Thích nghó chuaån bò nôi choán ñeå cuøng chuùng trôøi ñi daïo chôi thì caùc con roàng aáy hieän laøm töôùng traïng nhö vaäy tröôùc maët Ñeá Thích neân ñöôïc Thieân ñeá Thích söû duïng. Cuõng vaäy, chæ coù Thieän Só môùi coù theå söû duïng phaùp moân thaâm saâu naøy, vò aáy laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng vaø giaûng noùi phaân bieät cho caùc höõu tình; ñoái vôùi phaùp naøy, vò aáy laø baäc Ñaïi trang nghieâm, laøm cho löu thoâng, laøm chieáu saùng ñaïi phaùp, thaønh töïu ñaïi phaùp hyû vaø thoï nhaän ñaïi phaùp laïc.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, neáu ai ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø thoï trì duø chæ moät caâu cuõng ñaït ñöôïc voâ löôïng, voâ

bieân coâng ñöùc, huoáng gì hoï ñöôïc kinh Ñaïi Baùt-nhaõ naøy maø thoï trì, chuyeån ñoïc, bieân cheùp ñaày ñuû vaø cuùng döôøng löu truyeàn roäng raõi khaép cho ngöôøi khaùc thì phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi naøy ñaït ñöôïc khoâng theå nghó baøn.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, chæ coù ngöôøi thoâng minh trí tueä vaø töø hoøa môùi coù theå hoä trì phaùp moân naøy, coøn ngöôøi khoâng thoâng minh trí tueä vaø hoøa nhaõ thì phaùp moân naøy chaúng phaûi laø caûnh giôùi cuûa hoï.

Naøy Thieän Duõng Maõnh, vì muoán caét ñöùt moïi nghi ngôø cho caùc loaøi höõu tình maø Ta noùi kinh Ñaïi Baùt-nhaõ nhö vaäy.

Khi Ñöùc Phaät noùi phaùp naøy thì coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt ñaéc ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn vaø coù voâ bieân caùc loaøi höõu tình ñeàu phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baáy giôø, Nhö Lai thoï kyù cho hoï nhaát ñònh seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Khi Ñöùc Theá Toân noùi kinh naøy xong thì caùc Ñaïi Boà-taùt nhö Thieän Duõng Maõnh vaø boán chuùng khaùc nhö Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-toá-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân nghe Phaät noùi ñeàu raát hoan hyû, tín thoï vaø phuïng haønh.

# M

**BAÙT-NHAÕ PHAÄT MAÃU TAÂM CHUÙ**

***Ñaùt da tha aùn giaø ñeá, giaø ñeá baùt ra giaø ñeá, baùt ra taêng giaø ñeá, Boà-ñeà taùt baø ha.***

# M

**BAÙT-NHAÕ PHAÄT MAÃU THAÂN TAÂM CHUÙ**

***AÙn baùt ra nöông, baùt ra nöông, ma ha baùt ra nöông, ta baø ha.***



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)